

SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

Előfizetési árak:
Egész évre — 200 L | Negyed évre — 50 L
Fél évre — 100 „ | Egyes szám ára 4— „
Nyilttér soronként 10 Lei

Laptulajdonos és felelős szerkesztő:
IFJ. SZÁNTÓ KÁROLY.
Megjelenik minden vasárnap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Orăștie, Str. Mihai Viteaz No 48.

Kóros állapotunk

között legnagyobb tért hódított magának a cimkórság, amely betegség a társadalom minden rétegébe már annyira befészkelte magát, hogy annak kiirtására kísérleteket tenni még csak gondolatnak is az ábrándok országába való fantázia. Pedig saját testi szemeinkkel láthattuk és látjuk, hogy hány család esett és esik áldozatul ezen betegségnek?!

S mily temérdek — tisztességes uton — szerzett vagyon lett az elkallódás biztos veszélyének oda dobva azért a pusztta címért, ami csak arra való, hogy az emberi hiúságot istápolja, a nemesebb törekvést és érzelmet elzibasza s. hogy az embereket a nagyvágyás hóbortjaira s céltalan munkára ösztönözze. Az 1850-es évek után még csak az erdélyi részeken lehetett észlelni ezt a nevetséges körülményt s ma már ezen inficiózus betegség a társadalom minden osztályába felütötte tanyáját, hol annak romboló hatását csak azok nem akarják látni, akik hajlamuknál fogva ráléptek azon pódiumra, hol szerepüket a „Thália“-kéhoz hasonló hűséggel és csalhatatlan alakítással tudják utánozni, mint akik éppen arra predestinálva vannak. . .

S vajjon mi ennek a végeredménye?!

A viharos tapsok izgató hatásai csakhamar lecsillapulnak, a függöny legördül s a cimkóros beteg várja, hogy a jelenet újból ismétlődjék. . .

S ez így megy tovább-tovább, míg egyszer a szereplő előtt a függöny végleg legördül, mert anyagi ereje kimerült s a sikanilós pódiumon több helye nincsen. S ezután következik egy jó adag lenézés, megvetés, guny és még valami. . .

A cimkórság iránt általánosságban létező kapkodás — kivéve Franciaországot — sehol sincs még oly nagy mértékben, mint nálunk. S ez okozza azt, hogy a közép- és iparos osztály anyagi ereje nagyon sok hullámlásnak volt és van kitéve ma is; mert a polgárember „Tekintetes“, a középosztálybeli pedig minden áron „Nagyságos“ vagy „Méltóságos“ ur

óhajt lenni. S készek elkövetni mindent arra nézve, hogy valami uton ezen cimkórság élvezetébe juthassanak.

S emiatt akárhány iparos a világháboru előtt még szégyenlettel mesterségét s azt falba rugta, vagy más-sal végeztette.

A háboru után az iparos tekintélye más irányzatot nyert, de a cimkórság iránti vágy megmaradt, sőt még fokozatosabban fejlődött.

A régi középosztályban is a cimkórság nagy anyagi rombolásokat vitt végbe, mert a gentrikkel való „dinum“ „dánium“ az öröklött vagyon jó nagy részét elnyelte s mi megmaradt arra az „Agrár“-törvény terjesztette ki jóságos karmait.

S most már a közép- és iparososztály egy kalap alá kerültek, ahol kintartó és szorgalmas munka által az élet nehézségeivel képesek lesznek megküzdeni.

Ha pedig a kóros állapotok iránti hajlamuknak — a cimkórság iránti vágyának — nem tudnak ellent állani, akkor prognózisunk az, hogy meg kell semmisülniök.

A cimkórság ellen óvszer nincs, mert gyökerei mélyen behatoltak a társadalom életvilágába, amelyeket csak egy nagy társadalmi átalakulás írthat ki, de ennek megszületése a mostani felfogások mellett még nagyon messze van.

—ó—ly.

Kedves San Joy

Ön okos ember,

Mondja meg nekem ez egyszer,
Hogy ez a megrögzött november,
Ez a vén, kiszolgált katona,
Nem vezet-e orrunknál fogva?
Oly biztatón hiteit velünk,
Hogy nem lesz rideg, hideg telünk,
Hogy nem fagy meg a májunk, belünk.
Hogy nem kell félni, lamentálni,
Mert hajlandó ezt garantálni
És előlegül amint mondja,
Össz melegét fejünkre ontja.
Nem lesz dálesz és nem lesz inség,
Mert nekünk adja minden kincsét.
És ezt és azt és mit tudom én,
Mit nem ígér ez a vén legény.
Szép, szép de töröm fejem egyre,
Hogy nem hagy-e csufosan cserbe?
És mi azután ázva, fázva,
Belebukfencezünk a pácba.
Ó jaj az uccán, nagy zörögve,
Hull a sárgult levél a rögre.

Hogy elenyészen mindörökre,
Mi meg kocogunk felöltöben.
Akárcsak jó tavaszi hőben
S nem törődve, hogy a közelben,
A rászédett hideg áll lesben.
De mind ez hagyján, nőm a „Drága“
Hetek óta pumpol boára,
És néha napján, csak úgy puffra,
Kizsarol néhány let-két mufra.
S most kérдем Öntől, mit csináljak?
Savanyu, vagy vig arcot vágjak,
Avagy pedig még jó előre,
Puffantsam én magamat föbbe.

Vékony Náci.

Iparosok figyelmébe.

1. Ipartestületek kötelékébe tartozó iparosok a személyzet felfogadása és tartása tekintetében a törvény paragrafusait igyekezzenek betartani. Ugyanis az ellenőrzés legközelebb megindul s a törvény áthágói szigoruan büntetettnek.

2. Inasokat a felvétel napján azonnal szegődtetni kell. A szerződésben kikötendő a próbaidő is, mely idő alatt az egyoldalulag is felbontható.

3. Segédeket a belépéstől számított 8 nap alatt kell munkakönyvükkel az ipartestületnél bejelenteni. Munkakönyv nélkül még ideiglenesen sem szabad segédet alkalmazni, a legrövidebb időre sem.

4. Ugy a segédeket, mint a tanoncokat a munkásbiztosító pénztárba 8 nap alatt kötelező bejelenteni, tanácsos azonban az, hogy már az első 24 órában be legyenek azok jelentve, a bekövetkező betegség, vagy baleset következményeinek elhárítása érdekében.

5. Műhelyváltás minden esetben hivatalosan hozandó az iparhatóság tudomására. Ugyisint az iparnak ideiglenesen, vagy véglegesen való megszüntetése is.

6. Társulás, vagy a társulási viszony megszüntetése is a jogkövetkezmények terhe mellett kötelendő minden iparüzőre. Ezeknek elmulasztása ugyanis igen sok anyagi károsodást vonhat maga után.

7. A tanoncok a tanonciskolába a szerződést követő héten irandók be, mely időt követőleg minden iparos köteles ellenőrizni tanoncának iskolába járását. A mulasztásokért még az esetben is az iparost teszik felelőssé, ha a tanonc szüleinél van lakáson és élelmezésen.

8. Mindezeknek pontos betartására felhívjuk az ipartestületek tagjainak figyelmét azzal, hogy a szabályokat áthágók iparkihágásért a rendőrhatalóság által szigoruan büntetettnek.

Alapított 1812-ben.

Alapított 1812-ben.

Szöllősy üveg-, porcellán kereskedése és üvegezési vállalata Orăștie—Szászváros

Ajánlja dúsan felszerelt raktárát üveg, porcellán, képkeret, tükör, villanylámpa és diszmu árukban!

A szászvárosi ref. egyház gyűlései.

A szászvárosi ref. egyházközség e hónap 14-én tartott preszbiteri gyűlésnek legfőbb tárgya volt az egyházi és művelődési adónak a jövő évre való megállapítása. A központnak beszolgáltatandó művelődési adó tárgyában indítvány tétetett, kéressék fel az igazgatóság, engedje meg, hogy az egyház az ebből befolyó összeget romladozó temploma újjáépítés költségeivel használhassa fel. A presbiterium nem halározott ez ügyben, mert hiszen csak néhány hónapja, hogy ezirányu határozatára a presbiteriumnak kimondotta az igazgatótanács, hogy e pénzek nem vonhatók el eredeti rendeltetésüktől. Megállapította a gyűlés a jövő évi költségvetést is. A preszbiteri gyűlést képviselői közgyűlés követte, mely hozzá járult a presbiterek határozataihoz.

Kocsárdi zsebmetszők tolvaj-becsülete.

Székely-Kocsárd—Tövis vasuti állomása a zsebmetszők Eldorádója. Nincs hét, hogy valami nagyobb „megvágás” ne történjék itten, mintha a notorius zsebvágók valami különös exterritorialis jogokat élveznének itten: olyan bátrak, szinte fölényesen merészek e pontokon, sőt ha egyik. másik rajta is veszt s „ülni” is kénytelen, mikor kiszabadul: első utja is Kocsárd — vagy Tövis, ahol ismét folytatja azt, amit abba-hagyott. Valami romantikus „betyár hűség” van e következetességben, néha pedig épen sajtáságos „tolvaj becsület”, amint az alábbi eset igazolja:

Egyik jőnevű kolozsvári ügyvéd a napokban két kocsárdi zsebmetszőt védett a kolozsvári törvényszéken és oly sikerrel, hogy az ítélet bizonyítékok hiánya miatt felmentő volt.

A két jó madár hálálkodva köszönte meg az ügyvéd fáradságát s szóltak imígyen:

— Nagyon köszönjük ügyvéd Ur! Most csak így pusztá szóval, mert jelenleg épen egy girslink sincs, de ígérjük, hogy legközelebb, ha megint „dolgozhatunk” az első „keresményünkből” megküldjük a honoráriumot.

Az ügyvéd mosolyogva tért az ügy felett napirendre, de a minap nagy volt a meglepetése, amikor a posta egy Kocsárdról feladott utalványt kézbesített neki pontosan a honorárium összegével. Feladója a két szótartó „védenca” volt, a kik ezt irták a szelvényre:

— „Ismételt köszönetünkkel kiegyenlítjük ezen összeget, mely legujabb sikeres keresményünkből ered”.

Azelőtt két nappal u. i. a kocsárdi vasutállomáson történt ismét egy „nagy vágás”.

NAPI HIREK.

— **Uj ügyvéd — Algyógyon** Dr. Balogh János volt szászvárosi kir. járásbíró a dévai ügyvédi kamarába történt felvétele után a napokban Algyógyon ügyvédi irodát nyitott. Dr. Balogh az Algyógyról eltávozott Dr. Fodor István irodáját is átvette.

— **Inspekiót e héten** (nov. 22. reg. 6 órától nov. 29 reg. 6 óráig) a Vlád-féle gyógyszerár tart. Éjjeli csengő szól.

— *T. vidéki előfizelőinket kérjük, hogy az előfizelési díjat küldjék be kiadóhivatalunknak nehogy a lap küldése fennakadást szenvedjen.*

— **Házasság.** Zudor Endre a Bálinté földmives gazda f hó 21-én tartja esküvőjét Farkas Béni lozsági földmives gazda leányával, Irénkével. Sok szerencsét és tartós boldogságot kívánunk az ifju párnak.

— **Jellemző.** Egy kereskedő hosszas hallgatás után árút rendel egy gyártól. A gyár visszaír, hogy mindaddig, amíg régebbi árú tartozását nem egyenlíti ki, nem küldheti a megrendelt portékát. A kereskedő erre válaszol:

Vettem b. levelüket stb, stb., de mivel én az árúra addig, amíg előbbi tartozásomat kifizetem, nem várhatok, ezennel stornirozom megrendelésemet s szükségletemet egyebütt fogom beszerezni.

— **A szászvárosi ref. és rom. kath. nőegylet** dec. 4—5—6-án rendezendő jótékonycélu kézimunka kiállításon részt venni óhajtok már most jelentsék be ebbeli szándékukat a kiállítás rendezőségének.

— **Köszönetnyilvánítás.** Mindazon jó ismerősöknek, jó barátoknak, akik szeretett férjem, Porcincievich Szevér ny. városi tanácsos elhalálozása feletti mély bánatunkat a temetésen való megjelenésükkel s részvétükkel enyhíteni szivesek voltak, ez uton mondok hálás köszönetet. Orăștie, 1926. nov. 15. özv. Porcincievich Szevérné.

— **Schaner József** szászvárosi hentes virsli, kolbász, parizer, s egyéb készítményei izletességükkel, jó s á g u k a l már évtizedek óta általános közkedveltségnek örvendenek.

— **Értesítés.** A Szászvárosi Magyar Kaszinó ez év Sylveszter estéjén is összes helyiségeiben táncal egybekötött, műsoros estélyt rendez. Az estély műsora elsőrangú lesz s így mindenki jól fog ott szórakozni. Ezután számunkban többet.

— **Halálozás.** Muntean Albert hátszegi cimbalmos 31 éves korában Déván meghalt. Ugyanott temették el e hó 17-én. A végtisztességen a dévai, vajdahunyadi és szászvárosi zenekarok huzzták az immár mítsem halló zenész fülébe, a halotti „marsc”-ot. A szászvárosiakat Pista Vilmos primás képviselte.

— **„Túl a nagy Krivánon” Vulkánban.** A vulkáni romai katolikus énekkar műkedvelő ifjusága folyó hó 27-én, szombaton este 8 órakor Vulkánban, a bányatársulati kaszinó nagytermében nagyobb szabásu színelőadást rendez, mely alkalommal színre kerül Farkas Imre 3 folvonásos kedves muzsikájú operetje: „Tul a nagy Krivánon”. A színelőadás iránt óriási nagy az érdeklődés, több mint 2000 meghívót bocsátottak ki, melyet izlésesen lapunk nyomdája készített. A darabot Hartwig Frigyes kiváló zenei képzettségű vulkáni kántortanító fogja kísélni. Az ifjuság szorgalmasan tanulja szerepeit, s igyekeznl fognak, hogy műkedvelők által ritkán elő adott operett előadás a vártaknak megfeleljen. Különben az előadás teljes lefolyását lapunk jövő számában közölni fogjuk, melynek megírására egyik munkatársunkat küldjük ki Vulkánba.

— **Az egészségügyi miniszter elrendelte,** hogy az összes vendéglők, kávéházak, bodegák, csemegekereskedések, zöldségkereskedések, mézárzsékek köztisztasági szempontból a legszigorubb ellenőrzés alá vétessenek.

— **Uj magyar hetilap Bukarestben.** „Bukaresti Magyar Hirlap” címmel fog megjelenni november 28-án először az erdélyi magyarság bukaresti sajtóorganumának első száma, ismert nevü kiváló ujságírók szerkesztésében. A lap szerkesztési munkájában Erdély magyar hirlapírógárdájának elitje vesz részt, ami a lap feltétlen nivóját garantálja és ugy elsőrendü riportáza, mint közgazdasági és politikai jól értesültsége nagy szolgálatot fog tenni Erdély közönségének. Különös érdekességet ad a lapnak a két oldalos képes melléklet, amely az aktuális eseményeket hozza hétről-hétre kitünő fényképfelvételekben. Mindazok, akik a „Halló Erdély-Bukaresti” címü lapra előjegyeztek, a „Bucaresti Magyar Hirlap”-ot fogják kapni, amelynek bukaresti szerkesztősége és kiadóhivatala Str. C. A. Rosetti 22 sz. alatt van.

— **Budapesten emléktáblát állítottak Bem tábornoknak.** A budapesti Magyar-Lengyel Egyesület a minap nagy ünneppel helyezte el a Deák Ferenc utca 1. számu házában Bem tábornok emléktábláját, aki ugyanis 1848. év novemberében lakott ebben a házban. Az ünnepségen a Lengyel-Magyar Egyesület és a Petőfi Társaság képviselői beszéltek. Utánuk pedig Radzivil Sándor herceg tartott beszédet és a Magyarország és Lengyelország közötti barátságot éltette. Végül Stanmilovszky Tádé lovag, budapesti lengyel követ köszönte meg az emléktáblát, amely újabb záloga lesz a lengyel és magyar nép barátságának.

— **Schuller Adolf szászvárosi jóhirnevü fényképész** olcsón és izléses fényképeket készít. Kívánatra vidékre és házhoz is kiszáll felvételeket eszközölni.

— **Két dévai nővért elragadott a Béga árja.** Megrázó eset játszódott le szombaton délután a temesvári központi fürdő tőzsomszédságában. A szeneskocsi csengelyüjének szavára a Vécsei-utca 2. számu nagy bérpalotából seregestüi jöttek elő a cselédlányok, hogy szemetes ládáikat kiürítsék. Ezek közt volt a két Popovici nővér is, akik Déváról kerültek Temesvárra. Miután a szemetes ládákat kiürítették, a cseléd leányok a néhány lépésnyire lévő Bégához mentek, hogy a ládákat kiöblítsék. A 18 éves Popovic Erzsike megcsuszott és velőtrázó sikoltással a vízbe zuhant. Huga, a 16 éves Nusi erre lerohant a lépcsőn és meg akarta ragadni nővéreinek segítségért a habokból felnyújtott kezét, de egyensúlyát veszítve, ő is a habokba bukkott. Az ár mind a két Popovici lányt magával ragadta. A nagy rémületben csak két bátor ember gondolt arra, hogy az uszni nem tudó és halállal küzdő leányok segítségére siessen: Dimitrinov és Ivanov kertészlegény, akik belevetették magukat a Bégába, de eredménytelenül. A leányok eltűntek a habok alatt. A kispolgári családból való Popovici nővérek egy harmadik leánytestvérükkel csak pár hónappal ezelőtt mentek Temesvárra és álltak szolgálatba. Tragikus sorsuk városszerte részvétet keltett.

— **Heti jelentés.** Gabonapiac: Buza. Export nincs, csupán belföldre történnek eladások ára 750—780-ig. Tengeri: jó örökös árú lei 100—110 nagy vékánként Bab: 55—60 litervékánként. Dió iránt nagy tételekre kereslet megélénkült. Fizetnének vaggontélelre 20—30-at gkgként. készletek nincsenek.

— **Jó borbereki asztali bor** a szászvárosi Vlád-féle vendéglőben kapható!

Alapítatott 1880.

Alapítatott 1880.

Kereskedők figyelmébe!
Lorenz István utóda

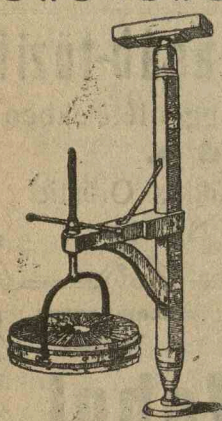
BREKNER MIHÁLY

SZAPPAN- ÉS GYERTYAGYÁRA
ORÉSTIE.

Értesitem a n. é. közönséget, hogy gyárüzememet gépekkel és egyéb felszerelésekkel tetemesen kibővítettem, s ajánlom:

saját gyártmányu mosó- és pipere szappanjaimat, stearin gyertyáimat, mosópor és kristály-szódámat. 4-10

Különböző ürméretű vashordók olcsón kaphatók.



ÚGY FRANCIA,
mint sima örlésű

malom-
kövekből
állandóan nagy
raktár

S. GOLDMANN

fakereskedő Orăștie—Szászváros

Benkő Lajos

férfi- és női szabó
Orăștie — Szászváros.

Elvállalok mindenféle férfi ruhák, továbbá női felöltők, kosztümök, bál- és estélyi ruhák legújabb divat szerinti s legizlésesebb kivitelben való elkészítését. 1-12

Kész férfiruhákból,
gyermek-felöltőkből
állandó nagy raktár!

Hölgyek figyelmébe!

Fodrászatomban női fodrász alkalmazásával a

női fodrász- és manikűr-szalont újra megnyitottam. Minden e szakmába vágó munkát háznál is elvállalok. Szives támogatást kér:

Wachel Fridrich

férfi- és női fodrász
Orăștie, Central szállodával szemben.

Egy szorgalmas **elárusító leány** alkalmazást kaphat **Dörner Richárd** kereskedő üzletében Orăștie-Szászváros. 2-2

NAGY ŐSZI VASÁR!
FÉRFI-, NŐI DIVATÚJDONSÁGOK!

STERN FERDINAND

NŐI- ÉS FÉRFI DIVATÁRU-
HÁZA ORĂȘTIE

Raktárra érkeztek:

legújabb divatu férfi- és női kabát- és ruhakelmék, Barchettek, flanelek, bársonyok, kabátplüschök, kötött áruk, szvetterek, jemperek, duloverek!

Nagy választék női- és férfi harisnyákban, divatos cipőkben!

Szabókellékek!

Hócipők és galoschnyk javításra elfogadtatnak.

**Jön a locs,
pocs, eső, hó!**

Galoschnyket és hócipőket javításra elfogadok 5-6

König Albert

férfi- és női cipész
Orăștie—Szászváros
Str. Avram Jancu No. 4.

NAGY BÁLINT

KÖNYVNYOMDÁJA HÁTEG.

Készít sablontól mentes, a köznapitól eltérő, feltűnésre alkalmas szedéskompozíciókkal, // klisékkel színes meghívókat, kereskedelmi nyomtatványokat olcsó árakon. Egy próbarendelés a fentiekéről meggyőz mindenkit!!

A legjobb, a legzamatosabb sör a
Tordai Sörgyár Részvénytársaság sör e.

Nagyban és kicsinyben kapható a
SCHULERI FRIGYES SZESZGYÁR
RÉSZVÉNYTÁRSASÁGNÁL ORĂȘTIE.

A SCHULERI FRIGYES SZESZGYÁR R.-T.

AJÁNLJA

elsőrangú likőr-különlegességeit, továbbá mindenféle pálinka-, rum- és borpárlatait, ugy-szintén a kiváló zamatú k ü k ü l l ö m e n t i f a j b o r a i t hordókban és palackokban.

a „Tordai Sörgyár R.-t.”
s ö r e i n e k
a híres „LUX” sörnek
is fő nagyraktára.

5-16

Nyomatott Nagy Bálint könyvnyomdája gyorsajtóján Hátszeg